

Az EU Általános Adatvédelmi Rendelet (GDPR) 13., 14. cikk szerinti tájékoztatás

You can find the English version of the text below or [click here!](#)

Az alábbi információkkal üzleti partnerünként, szolgáltatóként vagy érdeklődőként tájékoztatjuk Önt személyes adatai kezeléséről és az Önt az adatvédelmi jogszabályok szerint megillető jogokról. Az, hogy pontosan mely adatok kezelésére és milyen módon történő felhasználására kerül sor, alapvetően az üzleti kapcsolat vagy a szolgáltatás jellegétől függ, ezért előfordulhat, hogy az alábbi információk nem minden része vonatkozik Önre.

Az Adatkezelő elérhetősége:

ECE Projektmanagement Budapest Kft.
1106 Budapest, Örs vezér tere 25/A.
Tel: +36 (1) 434 8200

email: adatvedelem@ece.com

Az adatkezelés célja és jogalapja:

A személyes adatokat az EU Általános Adatvédelmi Rendeletének (GDPR) és a helyi adatvédelmi jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően kezeljük:

- a.) Szerződés teljesítése céljából (EU-GDPR 6. cikk, 1. bek. b pont)
Az adatok kezelése a szerződés teljesítéséhez, végrehajtásához, vagy szerződés megkötését megelőző lépések megtételéhez szükséges. Az adatfeldolgozási célok további részletei a szerződéses jogviszonyra vonatkozó dokumentumokban, ill. annak mellékleteiben található. A szerződés végrehajtása során az ECE jogi előírások teljesítése érdekében is kezelhet személyes adatokat. Személyes adatait (elsősorban szakmai kapcsolattartási adatait) különösen annak érdekében kezeljük, hogy kapcsolatba léphessünk Önnel, valamint az Önnel, illetve vállalatával folytatott kommunikáció érdekében.
- b.) Az Önök hozzájárulása alapján (EU-GDPR 6. cikk, 1. bek. a pont)
Amennyiben Önök hozzájárulásukat adták személyes adataik meghatározott célból történő kezeléséhez, az adatkezelés az Önök hozzájárulása alapján jogszerű. A megadott hozzájárulást Önök bármikor visszavonhatják. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonás előtti adatkezelés jogszerűségét. Az ilyen hozzájárulás például a következőkre vonatkozhat:
 - felméréseken való részvétel,
 - regisztráció és bejelentkezés az ECE weboldalain,
 - hírlevelek küldése,
 - eseményekre szóló meghívókra vonatkozó információk.
- c.) Az érdekmérlegelés keretén belül (EU-GDPR 6. cikk, 1. bek. f pont)
Amennyiben szükséges, adataikat jogos érdekeink, vagy harmadik fél jogos érdekeinek védelme céljából is kezeljük.
Példák:
 - Jogi követelések érvényesítése, védelem jogviták esetén
 - Informatikai rendszer biztonsága és működésének biztosítása
 - üdvözlőlapok elektronikus vagy postai úton történő megküldése üzleti partnerek részére, pl. karácsonyra vagy céges jubileum alkalmából,
 - brosrák és szórólapok postai úton történő megküldése üzleti partnerek részére az aktuális témákról való tájékoztatás érdekében,
 - adatok továbbítása az ECE-társaságok számára, pl. a kapcsolattartókat kezelő rendszerünkben,
 - kapcsolattartók keresése nyilvánosan hozzáférhető források alapján,

Informace podle čl. 13 evropského obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR)

- az elektronikus kommunikáció és az adatcsere technikai adatai (pl. naplózási adatok).
- d.) jogszabályi előírások alapján [GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont]
Adatainak kezelésére kerül sor a fentiekben felül annak érdekében, hogy jogszabályi kötelezettségeinket tudjuk teljesíteni, például felügyeleti jogi előírások alapján, vagy amennyiben adatait ún. szankciós listákkal kell összevetnünk a terrorizmus leküzdéséről szóló jogszabályok (pl. 2580/2001/EU rendelet) értelmében.

Más forrásokból származó adatok:

Ezenfelül olyan személyes adatokat is kezelünk – amennyiben az a szerződés teljesítéséhez vagy a szerződés létrejöttéhez előzetesen szükséges, vagy Ön, illetve megbízója/munkáltatója ahhoz hozzájárult –, amelyeket az ECE kapcsolt vállalkozásai és egyéb harmadik felek megengedett módon továbbítottak részünkre.

Nyilvánosan hozzáférhető forrásokból (pl. hatóságok, internet) származó személyes adatokat csak akkor kezelünk, ha azt a jogszabályok megengedik, például mert ez a szolgáltatásaink teljesítéséhez szükséges, vagy Ön, illetve megbízója/munkáltatója ahhoz hozzájárult.

Adatkategóriák:

Adataikat - **minden esetben a szerződés/hozzájárlás típusától és az egyéni adatkezelési céltól/jogalaptól függően** - a következő kategóriákban kezeljük: törzsadatok, cím és elérhetőség, azonosító okmány adatai, elszámolási adatok, szerződéses adatok, pénzügyi adatok, műszaki adatok és kommunikációs adatok.

Címzettek:

Adataikat egyes esetekben - **a szerződés/hozzájárlás típusától és az egyéni adatkezelési céltól/jogalaptól függően** - továbbítjuk szerződéses partnereinknek.

Szerződéses partnereink a következő kategóriákból kerülnek ki: marketing, hírlevél, biztonság, informatikai szolgáltatás, kommunikáció, banki hitel szolgáltatás, nyomdai szolgáltatás, telekommunikáció, hatóságok, pénzügy, biztosítás.

Az ECE az egyes feladatokhoz olyan szolgáltatókat is igénybe vesz, akik szintén igénybe vehetnek olyan szolgáltatókat, akiknek székhelye, anyavállalata, vagy adatközpontja harmadik országban található. Az adatok továbbítása ebben az esetben akkor megengedett, ha az Európai Bizottság úgy döntött, hogy a harmadik országban megfelelő szintű adatvédelem áll rendelkezésre (GDPR 45.cikk). Ha a Bizottság nem hozott ilyen határozatot, az ECE, vagy a szolgáltató csak akkor továbbíthat személyes adatokat harmadik országba, vagy nemzetközi szervezet részére, ha ott megfelelő garanciák (pl. a Bizottság vagy a Felügyeleti Hatóság által meghatározott eljárásban elfogadott adatvédelmi záradékok), érvényesíthető jogok és hatékony jogorvoslati lehetőségek állnak rendelkezésre.

Az adattárolás időtartama:

Személyes adataikat szerződés teljesítése céljából, az Önök hozzájárulása, vagy jogos érdekek gyakorlása alapján tároljuk. Rendszeresen töröljük az adatokat, amennyiben visszavonják hozzájárulásukat, vagy az adatkezeléssel kapcsolatban a tiltakozás jogával élnek, vagy az adatkezelés célja megszűnt, mivel az adatok tárolására szerződéses és jogi kötelezettségeink teljesítéséhez a továbbiakban nincs szükség (és nem áll fenn jogszabályban rögzített egyéb adattárolási kötelezettség / jog).

Az érintettek jogai:

Minden érintettnek joga van a GDPR 15. cikk szerinti tájékoztatáshoz, a GDPR 16. cikk szerinti helyesbítéshez, a GDPR 17. cikk szerinti törléshez, a GDPR 18. cikk szerinti az adatkezelés korlátozásához, a GDPR 21. cikk szerinti tiltakozáshoz és a GDPR 20. cikk szerinti adathordozhatósághoz. Ezen kívül jogosultak az illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál történő panasztételhez (GDPR 77. cikk).

Önök bármikor visszavonhatják személyes adataik kezeléséhez adott hozzájárulásukat. Kérjük, vegyék figyelembe, hogy a visszavonás csak a jövőre vonatkozik. A visszavonás előtti adatkezelést ez nem érinti.

Informace podle čl. 13 evropského obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR)

Önök jogosultak arra, hogy saját helyzetükkel kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzanak személyes adatainak kezelése ellen, amely a 6. cikk (1) bek. e pont szerint (közérdekű feladat végrehajtásán) vagy a 6. § (1) bek. f pont szerinti (adatkezelő jogos érdekein) alapul; ideértve az említett rendelkezéseken alapuló profilalkotást is. Ebben az esetben nem kezeljük tovább személyes adatait, kivéve, ha bizonyítjuk, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az Ön érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

Amennyiben az Önnel kapcsolatos adatok kezelésének célja direktmarketing, akkor Önöknek jogában áll tiltakozni ezen adatok ilyen jellegű reklámozás céljából történő kezelése ellen. Ha tiltakoznak a direktmarketing célú adatkezelés ellen, akkor ezeket az adatokat a továbbiakban ilyen célból nem kezeljük.

Esetleges tiltakozást a következő címen kérünk bejelenteni: adatvedelem@ece.com

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

With this information notice we inform you as a business partner, service provider or interested party about the processing of your personal data and the rights to which you are entitled under data protection law. The data which are processed in detail and the way in which they are used, are essentially governed by the type of business relationship or service. This means that not all parts of this information notice apply to you.

Contact data of the controller:

ECE Projektmanagement Budapest Kft.
1106 Budapest, Örs vezér tere 25/A.
Tel: +36 (1) 434 8200

email: adatvedelem@ece.com

Data processing purposes and legal basis:

We process personal data in conformity with the provisions of the European General Data Protection Regulation (GDPR) as well as the national data protection acts:

- a.) For the performance of contractual obligations/within the scope of contract execution (Article 6 para 1 b EU-GDPR)

The processing of data is carried out for the purpose of fulfilling or executing contractual obligations or for the performance of precontractual measures. The further details concerning the data processing purposes can be taken from the contractual documents which are relevant for the contractual relationship including the corresponding annexes. In course of the contract execution ECE might also process personal data to fulfill legal requirements. We process your personal data (mainly your professional contact data), more particularly, to enter into contact with you and for the purpose of communication with you and/or your company. We process your personal data (mainly your professional contact data), more particularly, to enter into contact with you and for the purpose of communication with you and/or your company.

- b.) Based on your consent (Article 6 para 1a EU GDPR)

If you have given us consent to the processing of your personal data for certain purposes, the lawfulness of such processing exists on the basis of your consent. Any consent given may be withdrawn at any time. The withdrawal of the consent does not affect the lawfulness of the data processed up to the withdrawal. Such consents concern e.g.:

- Participation in surveys;
- Registrations and logins on ECE websites;
- Mailing of newsletters;
- Information about invitations to events.

- c.) Within the framework of the weighing of interests (Article 6 para 1 f EU-GDPR)

As far as necessary, we process your data also to secure our legitimate interests or the legitimate interests of third parties.

Examples:

- Assertion of legal claims and defence in legal disputes
- Securing of IT safety and IT operation
- Digital or postal sending of greeting cards to business partners, for instance for Christmas or for a company anniversary
- Postal sending of brochures and flyers to business partners to inform them about current topics
- Passing on of data within the ECE companies e.g. in our contact management system
- Identification of contacts in publicly accessible sources
- Technical data relating to electronic communication and data exchange (e.g. log data)

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

d.) Due to legal obligations (Art. 6 para 1 c GDPR)

Moreover, we process your data to comply with our legal obligations, e.g. based on regulatory requirements or when reconciling your data with so-called sanctions lists to comply with legal provisions concerning combating of terrorism (e.g. EU Regulation 2580/2001).

Data from other sources:

Furthermore, we process – as far as necessary for the purpose of fulfilling contractual obligations or performing precontractual measures or if you and/or your principal/employer have given your/their consent – including personal data which we have permissibly received from the affiliated companies of ECE as well as other third parties

We process personal data from publicly accessible sources (e.g. public authorities, Internet) only to the extent that this is legally admissible, e.g. because this is necessary for the provision of our services or because you and/or your principal/employer have given your/their consent.

Data categories:

We process the following categories of data - **in each case dependant on the specific type of contract/agreement and the individual processing purpose / the relevant legal basis**: master data, address and contact data, ID data, settlement data, contractual data, tenant data, financial data, technical data and communication data.

Recipients:

Your data will in some cases- **dependant on the specific type of contract/agreement and individual processing purpose / the relevant legal basis** - be passed on to contractual partners. The contracting parties originate from the following categories: Marketing, newsletters, security, IT services, communications, credit services, printing services, telecommunications, public authorities, financial services, insurance.

ECE uses service providers for certain tasks, which use so-called sub-service providers. These subcontractors may have their headquarters, holding company or data centers in a third country. However, data may only be transferred to the third country if the conditions of Art. 45 ff DSGVO are met, in particular if the European Commission has decided that an adequate level of data protection exists in a third country (Art. 45 DSGVO). If the Commission has not taken such a decision, the ECE or the service provider may only transfer personal data to a third country or to an international organization if appropriate safeguards are in place (e.g. standard data protection clauses adopted by the Commission or the supervisory authority in a specific procedure) and enforceable rights and effective remedies are available.

Duration of Storage:

Your personal data will be stored for the purpose of fulfilling a contract, on the basis of your consent or to protect legitimate interests. However, if you revoke your consent or object to data processing in a legally effective manner, or if the purpose of processing is no longer applicable because storage is no longer necessary for the fulfilment of our contractual and legal obligations, the data will be regularly deleted, unless their - temporary - further processing is necessary, for example for the following purposes:

- Fulfilment of commercial and tax law obligations to retain data: The German Commercial Code (HGB), the German Fiscal Code (AO) and the Money Laundering Act (GwG). The periods of retention or documentation stipulated there are two to ten years.
- Preservation of evidence within the framework of the legal statute of limitations. According to §§ 195 ff. of the German Civil Code (BGB), these limitation periods can be up to 30 years, whereby the regular limitation period is three years.

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

Rights of Data Subjects:

Every data subject has the right to information in accordance with Article 15 GDPR, a right to rectification in accordance with Article 16 GDPR, a right to erasure in accordance with Article 17 GDPR, a right to restriction of processing in accordance with Article 18 GDPR, a right to object based on Article 21 GDPR as well as a right to data portability under Article 20 GDPR. Moreover, there is a right to lodge a complaint with the competent supervisory authority (Article 77 GDPR).

You can withdraw any consent to the processing of personal data granted to us at any time. Please note that the withdrawal only becomes effective for the future. Any processing made before the withdrawal is not affected.

Moreover, you have the right, for reasons resulting from your special situation, to oppose at any time the processing of data concerning you which is made by virtue of Article 6 para 1 lit. e (performance of a task carried out in the public interest) or Article 6 para 1 lit. f GDPR (legitimate interests of the controller); this also applies for any profiling based on these provisions. In this case we no longer process data concerning you unless we can demonstrate compelling legitimate grounds for the processing which override your interests, rights and freedoms or if the processing serves the establishment, exercise or defence of legal claims.

If any data concerning you are processed to carry out direct marketing, you have the right to oppose the processing of such data for marketing purposes at any time. If you oppose the processing for direct marketing purposes, such data are no longer processed for these purposes.

Please address any withdrawals to: dataprotection@ece.com